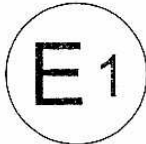




Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Mitteilung über die Erteilung der Genehmigung



für einen Typ einer Glühlampe nach der Regelung Nr. 37
einschließlich der Änderung 03 Ergänzung 23

Communication concerning approval granted

of a type of filament lamp pursuant to Regulation No. 37
including amendment 03 supplement 23

Nummer der Genehmigung: **2MA**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: -
Extension No.:

1. Fabrik- oder Handelsmarken:
Trade names or marks of the device:
KLAXCAR
2. Bezeichnung des Typs durch den Hersteller:
Manufacturer's name for the type of device:
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
5. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
20.07.2004
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
**Technischer Überwachungsverein Fahrzeug-Lichttechnik GmbH
DE-12681 Berlin**
7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of report issued by that service:
10.01.1992



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 2MA
Approval No.:

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
915044/4

9. Kurze Beschreibung:
Concise description:

Kategorie der Glühlampe: **P21W**
Category of filament lamp:

Nennspannung: **12V**
Rated voltage:

Nennleistung: **21W**
Rated wattage:

Farbe des ausgestrahlten Lichts: **weiß**
Colour of light emitted: **white**

10. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens:
Position of the approval mark:
auf dem Sockel
on the cap

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung (falls zutreffend):
Reason(s) for extension (if applicable):
entfällt
not applicable

12. Genehmigung **erteilt**
Approval **granted**



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg



Mitteilung über die Erweiterung der Genehmigung

für einen Typ einer Glühlampe nach der Regelung Nr. 37
einschließlich der Änderung 03 Ergänzung 13

Communication concerning extension of approval

of a type of filament lamp pursuant to Regulation No. 37
including amendment 03 supplement 13

Nummer der Genehmigung:
Approval No.:

Erweiterung Nr.: 04
Extension No.:

1. Fabrik- oder Handelsmarke:
Trade name or mark of the device:
"KLAYCAR"
2. Bezeichnung des Typs durch den Hersteller
Manufacturer's name for the type of device:
P21W/12
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift seines
If applicable, name and address of manufacturer:
FSP-Fahrzeug-Sicherheitsprüfung GmbH & Co.
D-14542 Geltow
5. Eingereicht zur Genehmigung am:
Submitted for approval on:
26.05.1997
6. Technischer Dienst:
Technical service responsible for conducting approval tests:
Technischer Überwachungsverein Fahrzeug-Lichttechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Rheinland
D-12587 Berlin
7. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
entfällt - not applicable
8. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
entfällt - not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

-2-

Nummer der Genehmigung:
Approval No.:

Erweiterung Nr.: 04
Extension No.:

9. Kurze Beschreibung:
Concise description:

Kategorie der Glühlampe: **P21W**
Category of filament lamp:

Nennspannung: **12V**
Rated voltage:

Nennleistung: **21W**
Rated wattage:

Farbe des ausgestrahlten Lichts: **weiß**
Colour of light emitted: **white**

10. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens:
Position of approval mark:
auf dem Sockel
on the base

11. Grund (Gründe) der Erweiterung (falls erforderlich):
Reason(s) for extension (if applicable):
weitere Fabrik- oder Handelsmarken kommen hinzu
further trade names or marks are added

12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**

13. Ort: **D-24932 Flensburg**
Place:

14. Datum: **11.06.1997**
Date:

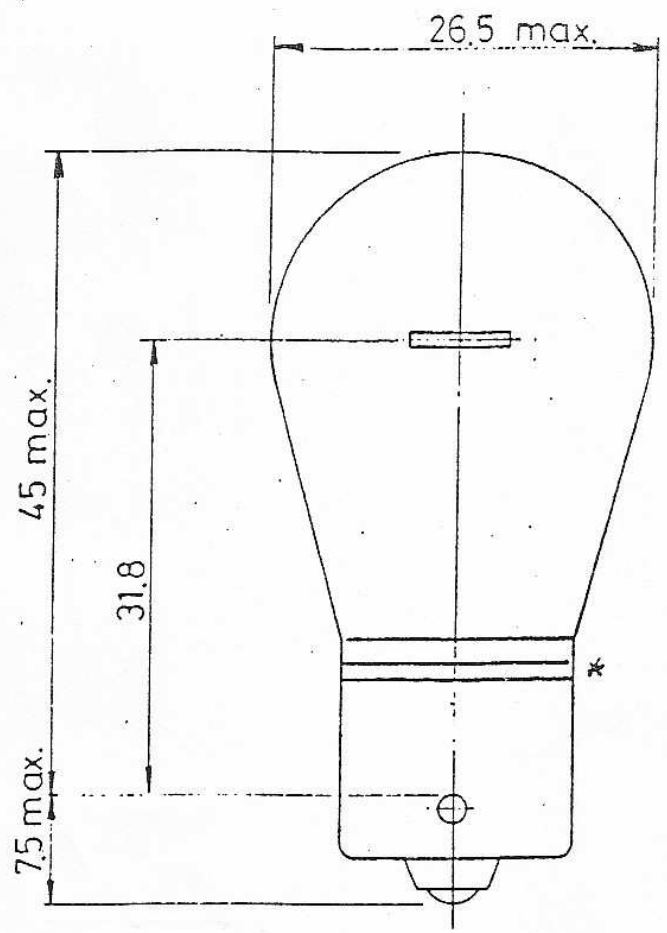
15. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Bartelsen

16. Folgende Dokumente, die die Genehmigungsnummer tragen, werden auf Wunsch zur Verfügung gestellt:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
by-clauses and information to legal remedy

13210



Stempel 21.02.98
 TÜV Ostdeutschland Sicherheit
 und Umweltschutz GmbH -
 Mitglied der TÜV Rheinland Gruppe
 Technischer Dienst Lichttechnik
 Müggelseedamm 109/111
 O-1162 BERLIN

CATEGORY	ELECTRICAL DATA		BASE	TYPE NO.
	VOLTS	WATTS		
P 21W	12	21	BA 15S	P21W
SCALE IN	2 : 1 mm	* E-ZEICHEN/ HANDELSMARKE/ VOLT / WATT		DATE: 11/12/91

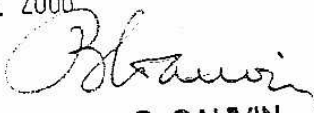
MINISTERE DES TRANSPORTS
Direction de la Sécurité et de la circulation routières
Sous-Direction de la Réglementation technique des Véhicules
ARCHE DE LA DEFENSE
92055 PARIS LA DEFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT L'HOMOLOGATION
D'UN TYPE DE LAMPE A INCANDESCENCE
EN APPLICATION DU REGLEMENT 37 R 03
COMMUNICATION CONCERNING THE HOMOLOGATION OF A TYPE
OF FILAMENT LAMP PURSUANT TO REGULATION 37 R 03

Code d'homologation / Approval : 2L0

~~Extension / Extension :~~

- 1 - Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : **KLAXCAR**,
Trade name or mark of the device
- 2 - Désignation du type de dispositif par le fabricant : P21W 12V (86276Z)
Manufacturer's name for the type of device
- 3 - Nom et adresse du fabricant / *Manufacturer's name and address*
- 4 - Nom et adresse du mandataire du fabricant / *Name and address of the manufacturer's representative:*
KLAXCAR France
Parc d'Activités Plessis-Clamart - 9-11, Avenue Denis Papin
F - 92350 LE PLESSIS ROBINSON
- 5 - Dispositif soumis à l'homologation le / *Submitted for approval on :* 01/06/2004
- 6 - Service technique chargé des essais d'homologation / *Technical service responsible for conducting approval tests :*
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE
- 7 - Date du procès-verbal délivré par ce service / *Date of report issued by that service :* 01/09/06
- 8 - Numéro du procès-verbal délivré par ce service / *Number of report issued by that service :* 06/02847
- 9 - Description sommaire / *Concise description :*
Catégorie de lampe à incandescence / *Category of filament lamp :* P21W
Tension nominale / *Rated voltage :* 12Volts
Puissance nominale / *Rated wattage :* 21 Watts
Couleur de la lumière émise / *Colour of light emitted :* blanche
- 10 - Position de la marque d'homologation / *Position of the approval mark :* sur le culot de la lampe/on caps
- 11 ~~Motif(s) de la prorogation d'homologation (le cas échéant) / Reason(s) for extension (if applicable) :~~
- 12 - L'homologation est accordée/étendue / *Approval is granted/extended*
- 13 - Lieu / *Place :* PARIS
- 14 - Date / *Date :* 15 SEP. 2006
- 15 - Signature / *Signature :* 
B. GAUVIN
- 16 - Les documents suivants, portant le numéro d'homologation indiqué ci-dessus peuvent être obtenus sur demande. / *The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request.*

Contenu minimum de la marque d'homologation : E2 2L0
Minimum content of the approval mark